

# Westpreußischer Verkehrswart

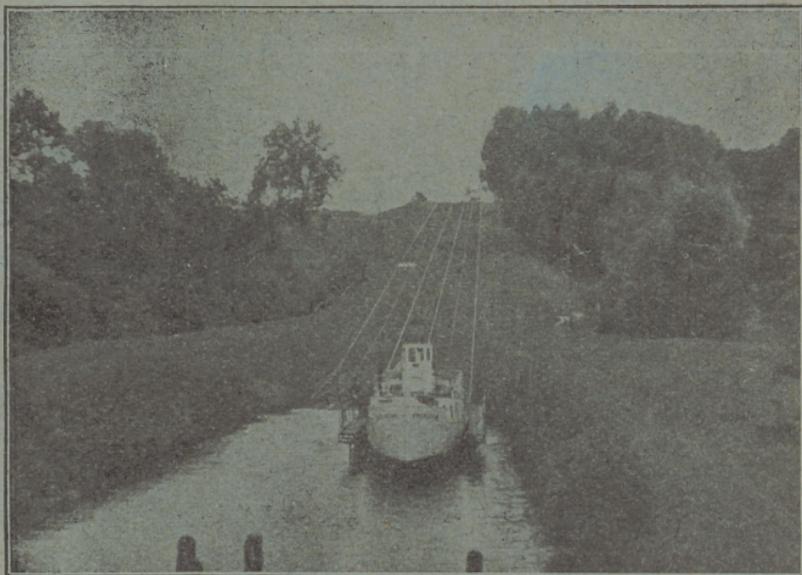
Verkehrsführer durch die Städte

Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau und Stuhm.

Heft 17 1. September — 15. September 1930 Jahrg. 4

Erscheint am 1. und 16. jeden Monats

**Bitte mitzunehmen!**



„Ebene Schönfeld“ im Elbing—Oberlandkanal

## Inhalt

	Seite
Zu unserem Titelbild . . . . .	3-7
Elbing (Auskunftsstellen, Sehenswürdigkeiten, Weinstuben, Cafés u. Conditoreien, Unterkunft) . . . . .	9-12 und 21
Verkehrsverbindungen (Fahrpläne) von u. nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau u. Stuhm . . . . .	13-19
Marienburg (Auskunftsstellen, Sehenswürdigkeiten, Ausflüge, Unterkunft) . . . . .	23
Marienwerder (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	23
Deutsch-Eylau (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	25
Stuhm (Auskunftsstellen usw.) . . . . .	25
Konsulate in Ost- und Westpreußen . . . . .	27-28



# Westpreußischer Verkehrswart

Verkehrsführer durch die Städte  
Elbing, Marienburg, Marienwerder, Deutsch-Eylau und Stuhm

Herausgegeben vom

**Magistrat-Verkehrsamt, Elbing**

Verlag und Anzeigen-Annahme:

**Alfred Seiffert, Buch- und Verlagsdruckerei, Elbing**

## Der Regierungsbezirk Westpreußen

umfaßt jenen alten deutschen Kulturboden, der sich um die Ordensgründungen: Elbing, Dt. Eylau, Marienburg, Marienwerder und Stuhm bettet.

Seine vielgestaltige Landschaft, seine Binnensee- und Ostseebäder, seine erhabenen Denkmäler ostdeutscher Backsteinarchitektur, seine berühmten historischen Städtebilder, seine Schlösser, Dome und Burgen — all' das ist dazu angetan, den Besucher zu fesseln, zu erheben, zu erfreuen.

Darum lenkt jeder, der all' dieses Schöne auf sich wirken lassen und den Osten und seine Zukunft bestimmende Bedeutung verstehen will, seine Schritte nach Elbing, Marienburg, Marienwerder, Dt. Eylau und Stuhm.

## Ostseebad Kahlberg - Liep

einzigstes Seebad Westpreußens  
auf der „Frischen Nehrung“, dem  
Lande zwischen zwei Meeren,  
ein Märchenidyll im Zusammen-  
klang von See, Wald und Haß.

**Auskunft:**

**Direktion Ostseebad Kahlberg-Liep  
in Kahlberg**

Dampfer-Fahrplan auf Seite 2 u. 4

# Elbinger Stadtbank

## Städt. Sparkasse Elbing

— Mündelsicher —

Fernspr. 2441—2443 Friedr.-Wilhelm-Platz 4  
Geschäftszeit: 8.30—13 Uhr u. 15—16 Uhr

Zweigstelle I: Hauptstraße 1 (R. Ebert)

Zweigstelle II: Königsbergerstraße 101

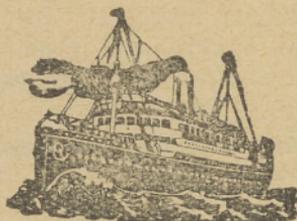
Zweigstelle III: Johannisstraße 18

Postscheckkonto: Königsberg 14918. Berlin 124 222

Kassenstunden der Zweigstellen:  
von 8—13 Uhr und von 15—16.30 Uhr

==

Sonnabend nachmittags sind sämtliche Kassen geschlossen



## Dampfer „Möwe“

fährt vom 31. August bis 20. September

### Nach Kahlberg

Sonntag, Montag, Dienstag,  
Donnerstag und Freitag

vorm. 9.30

Sonnabend . . . . .

nachm. 1.30

### Von Kahlberg

abds. 6.00

# Zu unserem Titelbild

## Eine Fahrt von Elbing zu den „Geneigten Ebenen“.

Landes hab' ich viel gesehen, aber nirgends eine Einrichtung gefunden, die es in der Welt mehr zu bewundern gibt, als in Elbings Nähe; man müßte denn bis zu den Morriskanälen im Lande der unbegrenzten Möglichkeiten herübergekommen sein, um dort eine Einrichtung angetroffen zu haben, die mit den „Geneigten Ebenen“ bei Elbing konkurrieren könnte.

Lassen wir uns zunächst einmal in Gedanken dorthin führen, um diesem Plane auf dem Papier sehr bald die Wirklichkeit folgen zu lassen; denn in diesem Jahre fahren die Schiffe fahrplanmäßig nur noch bis zum 14. September.

Wir besteigen in Elbing eins der schmucken Motorboote. Sie liegen in der Nähe einer Reihe früherer Zunft Häuser am Elbingflusse, gegenüber dem Hause Wasserstraße 73, vor Anker und fährt uns in rascher Fahrt an den Komnickwerken und Stadt. Schwimmanstalten vorüber durch die traghafte Eisenbahnbrücke hinaus auf den prachtvollen Drausensee. An seinen Ufern soll einst das alte Truso gelegen haben; doch mahnt seine weite, blaue Fläche, sein so ungemein reiches Wasservogelleben sehr bald, dieser Tierwelt ein Hauptaugenmerk und alle Interessen zuzuwenden. Es huscht und raschelt in Busch und Strauch; es pfeift und gurgelt in Dickicht und Rohr; es flötet und „trommelt“ in Schilf und Moor, und was das Auge dabei erfäßt, das sind die Bewohner dieses Sees, der Naturschutzgebiet ist: die Taucher und Papchen und Rohrdommeln, die Enten und Wildgänse im Revier, die tausend und abertausend Gäste des Sommers, die diese Wasserflut alljährlich beleben. Auch ist es ungemein interessant, sich im Gebiete des Drausensees der ständig fortschreitenden typischen Verlandungsvorgänge zu erinnern, die vielen ostpreußischen stehenden Gewässern eigen sind. Das große Heer der Pflanzenwelt wird hier Sieger über den See und hat schon große Gebiete erobert, bis es ihm einst gelungen sein wird, als landaufbauender Hilfsfaktor den See seiner Macht „enteignet“ zu haben.

Aber noch treibt unser Boot durch eine weite Flut. Bald fahren wir in die Kleppine ein und nähern uns alsdann fast überraschend schnell der ersten der fünf „Geneigten Ebenen“, dem Kollberge an dem Dörfchen Rußfeld. Hier wird das Auge vor Staunen groß; denn da,

Gültig vom 15 Mai 1930.

Gültig vom 15. Mai 1930.

# Sahrplan

für die Verbindung des Ostseebades Kahlberg—Diep über Solkemit mit Elbing — Marienburg — Marienwerder und Frauenburg — Braunsberg — Heiligenbeil—Königsberg

## a) Strecke Elbing—Kahlberg

Haf- ufer- bahn	Werk- tags	Sonn- und Feiertags		Täg- lich		Sonn- und Feiertags		Täg- lich		Sonn- und Feiertags								
		b. 30. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 31. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 30. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 30. 8.	ab 1. 9.						
	5.30	6.00	9.15	9.55	14.00	17.20	18.30	19.45	ab	Elbing	an	7.40	10.55	11.35	15.45	19.05	20.33	21.22
	6.35	6.48	10.01	10.41	14.41	18.10	19.28	20.32	an	Solkemit	ab	6.49	10.11	10.51	14.55	18.13	19.40	20.35

Damp- fer	Mont.	Sonn- und Feiertags		Täg- lich		Sonn- und Feiertags		Täg- lich		Sonn- und Feiertags								
		b. 30. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 31. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 30. 8.	ab 1. 9.	b. 31. 8.	b. 30. 8.	ab 1. 9.						
	6.55	6.55	10.10	10.55	14.55	18.20	19.45	20.45	ab	Solkemit	an	6.40	9.55	10.40	14.40	18.05	19.30	20.30
	7.30	7.30	10.45	11.30	15.30	18.55	20.20	21.20	an	Kahlberg	ab	6.05	9.20	10.05	14.05	17.30	18.55	19.55

## b) Strecke Braunsberg—Kahlberg.

Haf- ufer- bahn	Täg- lich	Kopf f. oben		Täg- lich		Kopf f. oben		Kopf f. oben		Kopf f. oben		Kopf f. oben						
		f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben	f. oben					
	5.45	9.15	9.55	13.55	17.20	18.42	19.45	ab	Braunsberg	an	7.39	7.40	10.55	11.35	15.55	19.02	20.25	21.22
	6.16	9.43	10.23	14.24	17.46	19.11	20.09	ab	Frauenburg	an	7.14	7.14	10.28	11.07	15.16	18.36	19.58	20.58
	6.41	10.05	10.45	14.47	18.08	19.33	20.30	an	Solkemit	ab	6.46	6.53	10.07	10.46	14.49	18.15	19.35	20.37

Damp- fer	S & M	Solkemit		Kahlberg		Solkemit		Kahlberg		Solkemit		Kahlberg						
		an	ab	an	ab	an	ab	an	ab	an	ab	an	ab					
	6.55	10.10	10.55	14.55	18.20	19.45	20.45	ab	Solkemit	an	6.40	6.40	9.55	10.40	14.40	18.05	19.30	20.30
	7.30	10.45	11.30	15.30	18.55	20.20	21.20	an	Kahlberg	ab	6.05	6.05	9.20	10.05	14.05	17.30	18.55	19.55

Dhne Gewähr.

Änderungen vorbehalten.

Dhne Gewähr.

**Kahlberger Dampfschiff- & Reederei H. m. b. G.**

wo der Blick der Fahrstraße folgt, steht plötzlich ein Berg im Wasserweg und sperrt anscheinlich den weiteren Verlauf der Fahrt in dem Kanal. Das ist doch unerhört! Aber wir fahren näher heran und gewahren nun vor dem forschenden Blick starke, stählerne Schienenstränge, die paarweise ins Wasser führen. Ein gegitterter Kastenwagen liegt am Bergfuße zu unserer Einfahrt bereit. Das Motorboot fährt sicher in ihn hinein, man befestigt es seitlich an den Sparren des Wagens, die neugierigen oder die wißbegierigen Blicke folgen jeder Bewegung am Schiff, und plötzlich zieht ein Seilrad an und führt uns im Schiff den Rollberg hinauf . . . langsam, bedächtig, sicher. Auf halber Höhe des Berges kommt uns auf dem parallelen Schienenstrang ein zweiter Wagen der Ebene entgegen. Einer hält dem andern, das wird man gewahr, das Gleichgewicht, einer begegnet dem andern auf halber Fahrt, und indessen wir emporgetragen werden, läuft der andere Schienenstrangabwärts in die Fluten hinein. Haben wir die Höhe des Berges erreicht, so ist er in der unteren Talsticht ins Wasser gegangen, und wir stehen am Beginne eines neuen Teiles des Kanalverlaufs nach den Oberländischen Seen.

Diese Einrichtung hat uns eine Steigung überwinden lassen, die annähernd 13 Meter beträgt. Wir sinken mit Boot und Wagen nun wieder ein kleines Stück vom Berge herab und fahren darauf unter eigener Kraft weiter im Wasser des Kanals. Nach einer halben Stunde wiederholt sich der Fall. Wir stehen jetzt vor der Ebene von Hirschfeld und können so im ganzen Verlaufe des Oberlandkanals über fünf Ebenen gehoben werden, um damit insgesamt ein Niveauunterschied von hundert Metern mit dem Schiff zu überwinden, das zu erledigen nötig ist, um aus dem tief gelegenen Draufensee in die Oberlandseen gelangen zu können. Baurat Steenke hat diesen Kanal einst gebaut, zu dem sonst 32 Schleusen erforderlich gewesen wären, um den gleichen Unterschied von See zu See ohne Rollberge überwinden zu können. Wir steigen in diesen Ebenen auch einmal aus dem Boot, verfolgen dessen technische Beförderung über die Berge als Zuschauende von einem der landschaftlich reizvollen Ufer aus und gehen danach einmal in eins der Maschinenhäuser, aus denen die Kraft hergeleitet wird, die diese Wagen mit den Schiffen in ihren Armen sicher über die Berge rollt.

In dem Maschinenraume liegt ein Seil um eine gewaltige Trommel. Das Wasser der oberen Kanallaufstrecke setzt sie zu gegebener Zeit in Bewegung und rollt das Drahtseil damit auf oder ab. Es ist unmittelbar am Beginne der Ebenen durch zwei Seilscheiben mit einer Art Aufzugsmaschine in Verbindung gestellt und bewerkstelligt

# Guttemplerhaus

Alkoholfreies Kaffee- und Speisehaus  
**für jedermann geöffnet**

Radio-Konzert

gut bürgerlicher Mittagstisch 0.80 und 1.00 Mk.

Inh. **Johs. Steinhöfel**, Georgendamm 16. Telephon 3491

## Polnische Apotheke: Elbing

M. Riebensahm

Telefon 2434

Junkerstr. 22

Homöopathie

Allopathie

Biochemie

## Hotel Rauch, Elbing

Telephon 2152

:-:

an der Hauptpost

Ältestes und vornehmstes Haus am Platz

Bes. E. Gufovius — Mitglied des V. D. U. C.

Zimmer von Mk. 3.— an. — Bestempfohlene Küche — Konferenz  
und Ausstellungszimmer — Saal und Gesellschaftsräume.

Jeden Dienstag, Donnerstag: Nachmittags-Konzert. Täglich:  
Gartenkonzert der ungarischen Husaren-Kapelle Sandor Rémet.

## Kachelöfen u. Kochherde

Transportable Kachelöfen

Transportable Kochherde

# H. MONATH, ELBING

Ofen- und Kochherdfabrik

so einen Hebevorgang, der eben in der Lage ist, die Schiffsbeförderung vorzunehmen, wie sie sich dem Auge gezeigt hat. Vom Oberhaupt zum Unterhaupt wechseln die Seilstränge ab, und indessen die Hauptkraft für diese ganze Bewegung der Wagen die eigene Wasserkraft des Kanals bleibt, nicht irgendeine andere Antriebskraft, betreibt das riesenhafte Wasserrad im Durchmesser von 8,5 Meter mit seinen 60 Zellen unter der Ausnutzung von 68 P.S. die Ueberfahrt über die Ebenen. Dieser Vorgang wiederholt sich von Berg zu Berg.

Aber neben den Reizen der technischen Art begegnet man im Kanalverlaufe auch reizvollsten landschaftlichen Partien. Die Ausblicke auf das ständig ansteigende herrliche Gelände des Oberlandes werden von Stunde zu Stunde entzückender. Es wechseln gepolderte Tristen mit saft- und kraftvollen Niederungsweiden, schattige Parkanlagen mit dichten Gärten, naturreich gesegnete Buchenwälder mit romantischen Kanal- und Seeflächen ab. Wer sie alle durchqueren will, den trägt ein Boot durch den Duzkanal bis nach Tharden und zurück nach Maldeuten, von wo aus man Elbing mit der Eisenbahn noch am selben Tage erreichen kann. Man kann aber auch hinunter bis nach Dt. Eylau oder Osterode fahren und braucht dann natürlich eine längere Zeit. Wir anderen kehren indessen noch am gleichen Tage nach Elbing zurück, eingedenk einer Fahrt voll feltener Reize und eines Ausfluges, der niemand gereuen wird, der offenen Sinnes eine Landschaft genöß, deren naturgegebener Reiz ebenso groß wie ihr technisches Wunder im Land der „Geneigten Ebenen“ ist.

Für diejenigen, die die Fahrt noch nicht mitmachen konnten, bietet sich Gelegenheit, die Einrichtung der „Geneigten Ebenen“ an einem Modell, das in Elbing im Schaufenster des Städt. Verkehrsamtes ausgestellt ist, kennenzulernen; ebenso geben die ausgestellten Bilder einen Eindruck von den „Kollbergen“ des Elbing-Oberlandkanals und seiner landschaftlichen Schönheit.

---

## **Alexander Müller Nchf.**

**Eibing**

Spezialgeschäft für  
**Kurz-, Weiß- und Wollwaren**  
**Lederwaren**

# Central - Hotel

Telephon 3898

ELBING

Inn. Mühlendamm

Größtes und vornehmstes Haus am Platze.

Hotel ersten Ranges - 70 Fremdenzimmer - 85 Betten - Sämtliche Zimmer mit fließendem Wasser :: Fahrstuhl - Weinzimmer - Schreibzimmer  
Größtes Bierrestaurant - Diners - Soupers :: Speisen nach der Karte zu jeder Tageszeit :: Autounterkunft :: Zimmer von 3.50 RM. an.

## Bürger-Ressource

Oekonom: R. Rögler.  
Friedrich Wilhelm-Platz 20.  
Telefon 3131. Elbing  
Großer Saal und Garten.  
Familien- und Gesellschafts-  
zimmer für Vereine und  
Familien-Festlichkeiten.  
Kalte und warme Speisen zu  
jeder Tageszeit.

## Léon Saunier's Buchhandlung

Carl Peicher  
gegenüber d. Central-Hotel  
**Führer und Pläne von  
Elbing und Umgegend**

# Kreissparkasse Elbing

Friedr. Wilhelm-Platz 8      Telephon 3368-3869

Zweigstellen: Tolkemit — — Ostseebad Kahlberg

**Mündelsichere Kapitalanlage  
zu günstigsten Zinssätzen**

Umwechslung fremder Geldsorten.

Einlösungsstelle von Reisekreditbriefen

# Kurhotel Liep

**an der Ortsstraße**

völlig renoviert, 12 Zimmer, große, geschlossene  
Veranda, Garten — Herrlicher Ausblick auf Haff  
und Küste des Festlandes — Hausdiener an den  
Dampfern, unentgeltliche Gepäck-Beförderung —  
Ausgezeichnete Küche, gute Getränke

**Inh. A. Ebel, Telephon 3**

# Elbing

Begründet 1237.

70 646 Einwohner.

## Auskunftsstellen:

**Städt. Verkehrsamt, Rathaus, Zimmer 9.** Fernruf 3741  
Geöffnet: Wochentags von 7.30—13.15 und 15—18 Uhr. Sonntags  
von 8.30—10 Uhr.

**Heinr. v. Riesen, Herrenstraße 17.** Fernruf 2125. (KonzeSSIONierte  
Vertretung der Hapag) Geöffnet: Wochentags von 8—13 und  
15—19 Uhr. Sonntags im Winterhalbjahr geschlossen.

**Verkehrsverein Elbing, e. V., Wilhelmstr. 29,** Fernruf 2274.  
Geöffnet: Wochentags 8-11.30 u. 13-16 Uhr. Sonntags 9-12 Uhr.

**Reichseisenbahn-Auskunftsstelle, Bahnhofsgebäude, Eingang  
Westgiebel.** Telephon 2373. Auskunft über Personen- und Gepäck-  
verkehr. (Fahrpläne u. Tarife) werktags von 8—12 u. 14—18 Uhr.

## Sehenswürdigkeiten in Elbing.

### Kirchen:

**Ev. Hauptkirche zu St. Marien, Kürschnerstraße.** Erbaut  
1238—1246. Umbau 1504 begonnen. Besichtigung nur nach vor-  
heriger Anmeldung beim Küster Waltersdorf, Kürschnerstraße 26.  
Tel. 3769. (Führer erhältlich).

**Kath. Pfarrkirche St. Nikolai, Brückstraße.** Erbaut im 14. Jahr-  
hundert. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung beim Ober-  
küster Ander, Fischerstraße 10.

**Ev. Pfarrkirche zu den Heiligen Drei Königen.** An der Herren-  
straße. Erbaut 1881—85 im neugotischen Stil. Besichtigung nur  
nach vorheriger Anmeldung beim Küster Hartkopf, Schulstraße 12/13.

**Ev. Pfarrkirche zum Heiligen Leichnam.** An der Leichnamstraße.  
Erbaut 1400—1405. Besichtigung nur nach vorheriger Anmeldung  
beim Küster Schirmacher, Leichnamstr 141.

**Ev. Pfarrkirche zu St. Annen.** Neuß. Mühlendamm. Erbaut  
1899—1901 von Johannes Ohen im neugotischen Stil. Besichtigung  
nur nach vorheriger Anmeldung beim Küster Wehrsich, Grünstr. 26.

### Denkmale:

**Kaiser-Wilhelm-Denkmal** auf dem Friedrich-Wilhelm-Platz, von  
Prof. Wilh. Haverkamp.

**Krieger-Denkmal** am großen Lustgarten. Für die Gefallenen des  
Krieges 1870/71, von Prof. Miller jun.

**F. Schichau-Denkmal** im kleinen Lustgarten, von Prof. Wilhelm  
Haverkamp.

**Diana** im kleinen Lustgarten, von Prof. Reinhold Felderhoff.

**Die Kreuzabnahme** in der St. Nikolaikirche. Erinnerungsmal für  
die Gefallenen des Weltkrieges 1914/18 von Heinrich Splietz.

**Hermann-Balk-Brunnen** vor dem Rathaus, von H. Magnussen  
und A. Fröhlich.

# Konditorei Kopenhagen

Elbing

Fernruf 3151

Aeusserer Mühlendamm 97

## F. W. Nöthe Nachflg.

Inhaber **Edmund Hauswald**, Optikermeister

**Spezial-Geschäft für moderne Augenoptik**

Alter Markt 32

**Elbing**

Inn. Mühlendamm 16

Gegründet 1875

## Robert Lengning

Fernruf 3065

Schmiedestrasse 13/14

Gegründet 1886

Die führende Firma am Platze für

**Schirme :: :: Spazierstöcke**

**Spielwaren :: :: Sportartikel**

Reiche Auswahl, geschmackvolle, aparte Formen  
finden Sie bei der

## Möbel-Fabrik Paul Sentz

Spieringstr. 20 Tel. 2928. Elbing Wilhelmstr. 16

Bekannt für gediegenste Arbeit und pünktliche Lieferung

===== **Eigene Tischler- und Polsterwerkstätten** =====

## Sehenswürdige Bauwerke:

- a) alte Bauwerke: Spieringstraße mit Kamelhaus, Kettenbrunnenstraße, Wilhelmstraße mit dem ältesten Haus Ostpreußens (Wilhelmstr. 56) Brückstraße, Speicherinsel, Hospital zum Heil. Geist, Burgstraße 1—2 und Heil. Geiſtſtraße 6—7, gegr. 1242, Alter Markt mit Markttor und Pfeifenbrunnen, St. Georgkapelle in der Hindenburgstr., erbaut in der Mitte des 14. Jahrhunderts. Alte Kirchen siehe unter „Kirchen“.
- b) moderne Bauwerke: Paulusschule, Leichnamstraße 91, Städt. Reform-Realgymnasium, Moltkestr. 1, Jahnſchule an der Bergstr., Mädchenberuſchule an der Königsbergerſtr., Silo und Ostpreußenwerk am Induſtriefafen, Zieſeſches Schloß an der Zieſeſtraße.
- c) moderne Wohnhausbauten: Heimstättenſiedlung an der Königsbergerſtr., Schichauſiedlung an der Leichnamſtr. Neubauten an der Kant-, Johanniſ-, Hindenburg-, Truſo-, Veſſing-, Pott-Cowle- und Mackenſenſtraße.

## Bibliotheken und Archiv:

### Stadtbücherei, Am Luſtgarten 6.

Befesaal: geöffnet werktäglich 11—13,00 und 16—19 Uhr, Eintritt frei.

### Städt. Volksbücherei, Bangrig Kolonie, Paulikirchſtraße 19.

Befezelt: werktäglich 16—20 Uhr. Eintritt frei.

### Städt. Jugendbücherei, Kalkſcheunſtraße 16: geöffnet Montag und Donnerstag 16.30—18.30 Uhr.

### Stadtarchiv, Am Luſtgarten 6: geöffnet werktäglich 8—13 und 16—19 Uhr.

## Ausſichtspunkte:

(Blick über Elbing und Umgegend).

### Turm der St. Nikolaikirche

(96 m hoch). Beſteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Oberküſter Ander, Fiſcherſtraße 10, geſtattet.

### Rathausturm

Geſamt-Höhe 54,50 m. Höhe, biß zum unteren Ausblick 29 m, biß zum oberen Ausblick 37 m. Beſteigung auf eigene Gefahr nur nach vorheriger Anmeldung beim Hausmeiſter oder Zimmer 9 geſtattet.

Ferner geſtatten der Thumberg, Sänſeberg und im Vogelfanger Walde das Belvedere wundervolle Fernblicke.

## Badeanſtalten:

### Deuſches Bad, Friedrich-Räuberſtraße 5. Fernruf 3312.

Schwimmhalle, Wannen-, Brauſe- und mediziniſche Bäder. Geöffnet von 9—12 und 14—19 Uhr, Freitag und Sonnabend biß 20 Uhr. Kaſſenſchluß  $\frac{1}{2}$  Stunde vorher. Heißluft-, Dampf- und andere mediziniſche Bäder werden nur biß 18 Uhr verabſolgt.

### Schwimmanſtalt im Elbingfluß (Berliner Chauſſee). Geöffnet von 6—18 Uhr (Mittwoch) und Sonnabend biß 19 Uhr, Sonn- und Feiertags biß 15 Uhr).

## Museen:

### Städtiſches Muſeum, Heilige Geiſtſtraße 4. Fernruf 3310.

Geöffnet: Jeden Sonntag von 11—13 Uhr, wochentags von 9—13 Uhr. Sonntags frei. Wochentags: Erwachsene 0.50, Schüler

0.30 RM. Schüler des Stadt- und Landkreises Elbing unter Führung von Lehrern haben freien Eintritt; sonst je Schüler 0.10 RM.

**Carl-Budor-Museum, Heimat-Museum des Verkehrsvereins, Wilhelmstraße 29.** Fernruf 2274. Geöffnet: Mittwoch 15—16, Sonntag 10—12 Uhr; zu anderen Zeiten nach vorheriger Anmeldung in der Geschäftsstelle. Eintrittspreis: Erwachsene 0.50 RM., Kinder 0.25 RM. Schulen nach Vereinbarung.

## Post

Schalterdienststunden bei den Postämtern am Friedrich-Wilhelm-Platz und am Bahnhof werktags 8—18 Uhr, Sonn- und Feiertags 8—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr. Ausgabe postlagernder Briefsendungen täglich von 6—21 Uhr. Annahme von Paketen auf dem Postamt am Bahnhof werktags bis 19 Uhr. Annahme von Telegrammen ununterbrochen.

# Konditorei Ligowski



Solide Preise  
für Gebäck und Getränke

ELBING - Inn.Mühlend. 20-23. Fernspr. 2471

## Alkoholfreies Speisehaus

Reiferbahnstr.1 Carlsonplatz

empfehl

**guten Mittagstisch**

in und außer dem Hause.  
Preise: 90 und 40 Pfg.

\*  
Am Lustgarten 4  
**Elbinger Mittelstandsbank**  
e. G. m. b. H.  
2225 Tel. 3359  
\*

## Hotel zur Neuen Börse

Telephon 2171 Elbing Inh. Richard Jonas Pott-Cowlestraße 8

5 Minuten vom Hauptbahnhof. Saubere Zimmer von 2 Mk. an. — Speisen zu jeder Tageszeit. — Besonders geeignet für Händler, da neben dem städt. Schlachthof gelegen. — Ausspannung sowie Auto-Unterkunft vorhanden.

(Ohne Gewähr)

# Westpr. Verkehrsverbindungen

[Ohne Gewähr]

## Berlin—Danzig—Marienburg—Elbing—Königsberg Hbf.

Stationen	547	D 7	541	D 8	309	543	305	311	345	591	D 1	D 23	545	D 15	431
	2.3.	1.-3.	2.3.	2.3.	335	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	1.-3.	1.-3.	2.3.	2.3.	2.3.
Berlin Schlef. Bahnhof	—	19.58	—	23.23	von	—	0.15	—	—	22.20	9.29	8.35	—	15.12	—
Danzig	23.50	—	3.25	—	Stra	7.30	—	—	—	13.35	—	17.32	17.40	—	* 20.40
Marienburg	1.40	3.15	5.09	6.22	fehau	9.03	10.03	—	12.04	15.19	16.06	18.29	19.25	21.28	22.10
Marienburg	2.14	3.25	5.40	6.35	7.50	9.37	10.15	13.30	12.25	15.38	16.14	18.38	19.40	21.36	22.35
Elbing	2.53	3.48	6.13	7.00	8.24	10.10	10.42	14.00	12.54	16.13	16.38	19.00	20.10	22.00	23.10
Elbing	—	3.50	6.22	7.02	—	—	10.47	14.07	12.57	16.47	16.40	19.01	20.20	22.01	23.13
Königsberg Hbf.	—	5.24	9.33	8.44	—	—	12.46	16.52	15.16	19.30	18.17	20.34	23.03	23.26	23.59

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

## Königsberg Hbf.—Elbing—Marienburg—Danzig—Berlin

Stationen	D 4	302	W	S	542	334	D 24	672	D 2	598	D 16	316	550	554	552	D 8
	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	1.-5.	2.3.	1.-3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	2.3.	1.-3.
Königsberg Hbf.	23.55	21.52	—	—	von	6.15	9.04	<sup>v. Gült.</sup> 9.58	9.10	13.43	12.34	15.30	—	—	—	19.00
Elbing	1.32	0.02	—	—	Strsb.	6.51	10.34	11.07	11.45	11.37	15.06	15.00	17.41	—	—	21.45
Elbing	1.33	0.12	5.21	5.41	7.03	9.10	10.36	11.15	11.47	13.04	15.07	15.11	17.45	20.27	22.18	22.07
Marienburg	1.56	0.42	5.55	6.15	7.39	9.49	11.00	11.48	12.12	13.35	15.28	15.46	18.20	21.04	22.50	22.33
Marienburg	2.06	0.55	* 6.40	* 6.40	9.08	—	11.12	—	12.22	14.00	15.35	* 16.50	18.36	21.48	23.15	22.48
Danzig	—	—	8.06	8.06	11.12	—	12.15	—	—	16.00	—	—	—	—	—	—
Berlin Schlf. Hbf.	8.51	10.48	—	—	—	—	21.12	—	19.14	7.45	22.12	—	—	—	—	6.47

St. B.

\* Sichtvermerk nicht erforderlich.

Durchlaufende Wagen sowie Zoll- und Paßvorschriften siehe Seite 14.

# Berlin — Schneidemühl — Shorn — Dt. = E n l a u — Allenstein

## Posen

D 15	201	D 55	344	323	D 51	D 3	259	243	7985 247	Stationen	D 116	254	D 56	348	D 8	258	306	D 52
15.12	—	3.06	8.30	0.45 1024	21.54	23.23 312	—	—	—	ab Berlin Schl. B. an	22.12	—	19.25	5.24	6.47	—	—	7.47
18.44	—	—	9.35	∞	—	3.20	—	—	—	ab Schneidemühl ab	18.57	—	—	23.20	2.50	—	—	—
—	—	—	15.10	—	2.42	—	—	—	—	ab Posen ab	—	—	—	—	—	—	—	—
21.17	15.05	19.15	15.27	—	4.55	7.39	—	—	—	ab Thorn ab	16.05	—	12.38	18.20	22.35	—	—	0.34
23.24	18.04	22.11	17.34	—	6.59	10.37	—	—	—	an Dt. Eylau ab	13.27	—	10.23	14.10	19.25	—	—	22.19
D 115	245	—	—	—	—	241	259	243	S	—	—	—	—	248	242	—	—	—
23.34	18.50	—	17.46	5.50	7.09	13.08	8.28	16.42	21.20	ab Dt. Eylau an	13.17	7.25	10.13	12.42	15.12	20.37	21.53	22.09
0.30	20.11	—	18.50	7.16	8.03	14.33	9.59	18.15	23.22	an Allenstein ab	12.24	5.47	9.20	11.11	13.50	19.01	20.33	21.13

Die Züge D 1+, D 2+, D 3, D 4+, D 7+, D 15, D 16, 302 und 305 sowie die geschlossenen Zugteile der Züge D 8, D 23, D 24, D 51, D 52, D 55, D 56, D 115, D 116, 248, und 312, 550, 591, und 598 dienen dem Durchgangsverkehr nach oder von Ostpreußen. Bei der Benutzung dieser Züge und Zugteile brauchen Reisende nach oder von Ostpreußen weder Pässe noch sonstige Ausweispapiere und unterliegen keinen Zollformlichkeiten. Wegen der auf deutschem Gebiet, stattfindenden Kontrolle der Ausländer empfiehlt sich jedoch für deutsche Reisende die Mitführung eines Ausweises aus dem sich ihre Reichsangehörigkeit ergibt. Bei den übrigen Zügen der Strecke Schneidemühl—Marienburg. Posa- u. Wisumzwang. Deutsche Zollabfertigung u. Passprüfung inirschau u. Marienburg, polnische in Königs u. Dirschau. + Die Züge D 1, D 2, D 4 u. D 7 können auch v. Reisenden in Königs und Dirschau statt. Reisende nach oder aus einsteigen wollen. Für diese findet Pass- und Zollprüfung in Königs und Dirschau statt. Reisende nach oder aus dem Gebiet der Freien Stadt Danzig können ihr Ziel ohne polnisches Visum erreichen, wenn sie einen der folgenden Wege benutzen: 1. die durchgehenden visumfreien Eisenbahnverbindungen Marienburg (Wpr.)—Dirschau—Danzig: ab Marienburg (Wpr.) 6.40, 16.50, ab Danzig 10.35, 20.40. 2. Die Eisenbahnverbindungen von Marienburg (Wpr.) nach Simonsdorf und Tiegenhof. 3. Die Kraftfahrline Marienburg (Wpr.)—Danzig. 4. Die Kraftfahrline Elbing—Ladekopp—Danzig. Hierbei genügt für Reichsdeutsche, die ihren dauernden Wohnsitz in Ostpreußen haben, ein Personalausweis mit Lichtbild, für alle übrigen Reichsangehörigen ein Pass.

# Marienburg — Ziegenhof

8.20	14.55	18.36	21.48	ab Marienburg	an	7.36	14.35	19.25	22.10
8.38	15.13	18.50	22.04	an Simonsdorf	ab	7.18	14.17	19.11	21.55
10.03	16.23	20.13	23.13	an Ziegenhof	ab	6.05	12.55	17.50	20.50

6.37	7.56	11.11	13.44	16.15	18.34	21.34	22.58	ab Marienburg	an	6.10	7.25	10.07	12.16	15.08	18.15	20.50	22.26
7.03	8.24	11.31	14.09	16.39	18.58	22.04	23.18	an Stuhm	ab	5.46	7.04	9.46	11.58	14.46	17.57	20.24	22.05
7.39	9.08	12.05	14.47	17.12	19.31	22.46	23.49	an Marienwerder	ab	5.06	6.29	9.12	11.25	14.10	17.25	19.37	21.30

## Marienburg — Dt. Enslau

—	6.01	11.13	13.40	—	19.35	23.02	—	—	15.13	19.15	22.29	—	—	—	—	—	—
6.12	6.59	12.13	14.29	17.52	20.24	23.47	—	ab Marienburg	an	7.41	9.23	—	—	—	—	—	—
6.27	7.11	12.26	14.41	18.06	20.35	23.58	—	Riesenburg	—	6.58	8.31	12.45	14.30	18.32	21.46	23.10	—
7.00	7.37	—	15.08	18.40	21.02	0.24	—	Rosenberg	—	6.36	8.12	12.33	14.14	18.17	21.33	22.56	—
7.05	7.41	—	15.12	18.45	21.06	0.28	—	Dt. Enslau Stadt	—	6.10	7.41	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	an Dt. Enslau Bf.	ab	6.05	7.35	—	—	—	—	—	—

## Marienburg — Maldeuten — Allenstein

		S		W													
6.39	11.34	14.24	17.26	22.56	6.13	7.42	8.50	11.07	16.43	22.11	—	—	—	—	—	—	—
7.50	12.40	15.48	18.28	23.51	5.18	6.44	7.50	10.13	15.48	21.13	—	—	—	—	—	—	—
8.17	13.06	16.16	18.58	—	—	—	5.14	7.19	9.59	15.19	20.42	—	—	—	—	—	—
8.39	13.30	16.43	19.23	—	—	—	4.55	6.59	9.33	14.59	20.23	—	—	—	—	—	—
9.50	14.36	18.02	20.42	—	—	—	—	—	5.42	8.15	13.48	19.07	—	—	—	—	—

## Elbing — Miswalde — Osterode — Sohenstein

		S		W		Schuls- tagen											
6.55	11.40	14.48	20.14	—	6.38	8.45	—	—	16.33	21.51	—	—	—	—	—	—	—
7.45	12.36	15.40	21.06	—	5.45	7.52	—	—	15.46	21.08	—	—	—	—	—	—	—
7.53	12.43	15.50	21.14	—	5.44	7.39	—	—	15.43	21.05	—	—	—	—	—	—	—
8.42	13.30	16.40	22.02	—	4.56	6.54	—	—	14.57	20.18	—	—	—	—	—	—	—
8.58	13.45	16.56	22.18	—	4.40	6.38	—	—	14.40	20.00	—	—	—	—	—	—	—
S 9.10	W 10.00	14.42	20.01	—	—	—	—	—	13.35	19.16	—	—	—	—	—	—	—
10.23	13.12	15.56	21.14	—	—	—	—	—	12.21	18.02	—	—	—	—	—	—	—





# Christl. Hospiz, Elbing

Neustädt. Schmiedestr. 15/16    Mittelpunkt der Stadt  
Fernruf 3674.

Empfehle meine Gasträume  
Fremdenzimmer 2.50— Mark / Betten von  
1.— Mark an

Speisen bei billigster Berechnung zu j. Tageszeit  
Mittag- und Abendessen. Große Portion  
schon von 50 Pfg. an

Stammessen 80 Pfennig und 1 Mark  
Wochenabonnement 5.25 Mark.

Bedeutende Tageszeitungen Deutschlands im Lokal.

## Rudolf Luttkus, Kahlberg.

Strandhalle  
Telephon 27

Ausblick aufs Meer.  
Kaffee, Konditorei, Weindiele,  
Tanzplatz.  
Warme und kalte Speisen.  
Gepflegte Getränke.

Hotel Walfisch  
Telephon 5

Schönster Ausblick aufs Haff.  
Geschlossene und offene Veranden.  
Vor- u. Nachsaison, volle Pension  
von 5 Mk. an, je nach der Dauer  
des Aufenthalts.

 Zeitgemäße Preise. 

### G. W. Petersen

Papierhandlung  
**Elbing**

Alter Markt 33    Tel. 2797

Papier- u. Zeichenwaren,  
Kontorartikel, Goldfüllfeder-  
halter, Schreibmaschinen,  
Vervielfältigungs - Apparate

### Frühstücksstube Matthies

Elbing, Kettenbrunnenstr. 10

### Gutes Essen

zu soliden Preisen.  
Gepflegte Getränke

Berücksichtigt bei Euren Einkäufen unsere Inserenten.  
Diese Firmen sind als solide und reell bekannt!

# Elbinger Straßenbahn-Verkehr.

## Vogelsang-Verkehr.

### a) Wochentags

ab Alter Markt 6<sup>08</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>44</sup> usw. in Abständen v. 48 Min. bis 20<sup>32</sup>

ab Vogelsang 6<sup>32</sup> 7<sup>20</sup> 8<sup>08</sup> usw. in Abständen von 48 Min. bis 20<sup>56</sup>

### b) Sonntags

ab Alter Markt 6<sup>08</sup> 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> usw. in Abständen v. 24 Min. bis 20<sup>32</sup>

An schönen Sonn- und Feiertagen fahren die Wagen der Stadtlinie 1

ab Reichsbahnhof in 8 Minuten-Verkehr bis Vogelsang von 9<sup>00</sup>—20<sup>00</sup> Uhr.

ab Vogelsang 6<sup>32</sup> 6<sup>56</sup> 7<sup>20</sup> usw. in Abständen von 24 Min. bis 20<sup>56</sup>

## Stadt-Verkehr (Früh-Verkehr).

4 <sup>40</sup>	ab	Wagenhalle, Ziesestraße	an	5 <sup>09</sup>
4 <sup>45</sup>	"	Friedrich-Wilhelm-Platz	"	5 <sup>04</sup>
4 <sup>56</sup>	an	Reichsbahnhof	ab	4 <sup>56</sup>

## (Tag-Verkehr).

Linie 1 ab Damaskestr. 5<sup>35</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>51</sup>, 21<sup>50\*</sup>, 22<sup>08\*</sup>, 22<sup>16\*</sup>  
22<sup>24\*</sup> (\* bis Friedr. Wilh.-Platz)

" Reichsbahnhof 5<sup>40</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>56</sup>, 22<sup>04</sup> 22<sup>12</sup>.

Linie 2 " Bangritzstraße 5<sup>36</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>36</sup>, 21<sup>44\*</sup> (\* zum Reichsbahnhof) 21<sup>46</sup>

" Friedrich-Wilhelm-Platz 5<sup>42</sup> nach Bangritzstraße

" Bädag. Akademie 5<sup>39</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>55</sup> 22<sup>03</sup>

" Reichsbahnhof nach Bangritzstraße 22<sup>12</sup>

Linie 3 " Wittenfelde 5<sup>48</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>48</sup>, 21<sup>56\*</sup>, 22<sup>04\*</sup> (zur Ziesestraße).

" Leege Brücke 5<sup>50</sup> alle 8 Min. bis 21<sup>42</sup>, 21<sup>50\*</sup>, 21<sup>58\*</sup> (zur Ziesestraße).

Ab 22<sup>30</sup> Uhr Nachtverkehr im Anschluß an die Züge der Reichsbahn zu etwa folgenden Zeiten:

ab Reichsbahnhof nach Damaskestraße 23<sup>15</sup>, 0<sup>10</sup>

" Damaskestraße zum Reichsbahnhof 22<sup>37</sup>, 23<sup>41</sup> 0<sup>30\*</sup> (nur bis Friedrich Wilhelm-Platz).

" Reichsbahnhof nach Bangritzstraße 23<sup>15</sup>, 0<sup>10\*</sup>

" Bangritzstraße zum Reichsbahnhof 22<sup>38</sup>, 23<sup>42</sup>, 0<sup>10\*</sup>, (\* Sonntag bis Friedr. Wilh.-Platz).

## Besuche mich!

### Es bedeutet Hochgenuß!

## Konditorei A. Teuke, Elbing

Alter Markt 7

Maurizio & Co., Elbing

Inh.: Hermann Hesse

**Konditorei u. Café**

Marzipan-Fabrik

**Für jeden Geschmack das Richtige**

„Elbinger Dunkel“ - das vornehme Tafelbier

„Elbinger Pilsener“ - das edle Spezialbier

„Elbinger Mumme“ - das flüssige Brot

„Pfeifenbrunnen“ - das alkoholfreie Getränk

Verlangen Sie bitte unsere Fabrikate in den einschlägigen Geschäften. Wo nicht erhältlich, liefern wir direkt frei Haus

**Brauerei G. Preuss ♦ Elbing**

**Hotel Stadt Elbing**

Gegenüber dem Hauptbahnhof. Holl. Chaussee 30  
Telephon 2987.

Garage. Auto-Unterkunft. Direkt an Hauptstraße Elbing, Osterode—Tannenberg-Denkmal. Fremdenzimmer mit fließendem Wasser, Säle zu allen Veranstaltungen, Gesellschaftszimmer, schöner schattiger Garten. Speisen zu jeder Tageszeit. Gutgepflegte Getränke.

**Oluzniyuu**

finden im „Verkehrswart“ die weiteste Verbreitung

# Hotel Königl. Hof

Friedrich-Wilhelmplatz 19. Elbing Fernruf 2039.

Altrenomiertes Haus ersten Ranges. Zentrale und doch ruhigste Lage mit Frühstücksterrasse. Erstklassige Küche und Keller. Aufmerksame Bedienung. Mitglied des V.R.K.D. Zentralheizung. Autogarrage.

## Weinstuben

Central-Hotel, Inn. Mühlendamm. — Telephon 3898.  
 Mac Donald, Alter Markt 36 — Telephon 2432  
 Haertel & Co., Außerer Mühlendamm 95 — Telephon 3696.  
 P. S. Müller, Alter Markt 14 — Telephon 3126.  
 Ratskeller-Weinstuben, Rathaus. Telephon 3134.  
 U. Wolff Nachf., Jah. Heinrich Benner. Telephon 3845.

## Cafés und Conditoreien

Guttemplerhaus, Alkoholfreies Café u. Speisehaus, Georgendamm 16  
 Café Vaterland, Alter Markt 40, Telefon 2603  
 Conditorei Bendig, Wilhelmstraße 59, Telefon 2933  
 Conditorei Ligowski, Innerer Mühlendamm 23, Telefon 2471  
 Conditorei Maurizio & Co., Am Schmiededorf 2, Telefon 2596  
 Conditorei Teuke, Alter Markt 7, Telefon 3019  
 Conditorei Kopenhagen, Außerer Mühlendamm 97, Telefon 3151.

## Unterkunft

### 1. Nähe Bahnhof

(Preis der Zimmer) Einzelbett Doppelbett

Pensionat, möbl. Zimmer und guter Privat-Mittagstisch 1.— RM  
 Bismarckstraße 22, 3 Treppen rechts.  
 Bahnhofshotel, Holl. Chaussee 22. Tel. 3574 3.00-5.00 6.00-7.00 RM  
 Hotel Stadt Elbing, Holl. Chaussee 50,  
 Tel. 2987 2.50—3.00 RM  
 Hotel Reichshof, Am Holl. Tor, Tel. 2561 3.00 6.00 RM  
 Hotel zur Neuen Börse, Pott-Cowlesstraße 8  
 Tel. 2171 2.00 4.00 RM

### 2. Innenstadt

Central-Hotel, Inn. Mühlend. 19 a, Tel. 3898. 3.50-5.00 7.00-10.00 RM  
 Hotel Rabchen, Johannisstr. 13, Tel. 3591/92 3.50—4.00 6—7 RM  
 Hotel Rauch, Wilhelmstraße 31, Telefon 2152 3.50—4.00 RM  
 Hotel Königl. Hof, Friedr.-Wilh.-Platz 19,  
 Telefon 2039. 3.50—4.00 7—9 RM  
 Hotel Deutsches Haus, Heil. Geiststr. 27. Tel. 2070. 2.50—3.00 RM  
 Christl. Hospiz, Neust. Schmiedestr. 15/16  
 mit Jugendheim. Tel. 3674 2.00—2.50 4.00— 5.00 RM  
 Fremdenheim Rasche, Wilhelmstr. 37. Tel. 2520. 2.50—3.00 5.00 RM  
 Kretschmann, Wasserstraße 65/67 1.50 2.50 RM  
 Ruch's Hotel, vorm. „Weißer Löwe“  
 Junkerstr. 61. Fernruf 2677. 2.50 5.00 RM  
 Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Carl-Budor-Strasse 31.  
 Jugendherberge für Mädchen und Knaben, Vogenstraße 5.

---

---

# Cadinen

## die Perle am „Frischen Haß“

10 Minuten vom Bahnhof, 15 Minuten vom Hafen gelegen. Großer Garten und Veranda, gute Küche — solide Preise. Vereinen bei Voranmeldung ermäßigte Preise. Treffpunkt für Automobilisten. Tank-Station. Jugenderberge. Verkaufsstelle der Cadiner Majolik-Erzeugnisse.

Um regen Zuspruch bittet

### Fritz Gottschalk

Gastwirtschaft auf der kaiserlichen Herrschaft Cadinen.  
Fernsprecher Nr. 6

### Cadiner Schloß

Besichtigungen im Sommer: Werktags von 10—5 Uhr. Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12—4 Uhr.

Im Winter: Werktags von 10— $\frac{1}{2}$  4 Uhr  
Sonntags von  $\frac{1}{2}$  12— $\frac{1}{2}$  4 Uhr.

Geschlossen: Neujahr, Karfreitag, Himmelfahrt, Bußtag und an den ersten Festtagen der drei hohen Feiertage.

---

---

## M. Rübe Witwe

Fernruf 2363

**Elbing**

Fischerstr. 16/19

---

Trikotagen, Strümpfe, Wollwaren  
Kinderausstattungen, Modewaren  
— **Bleye-Strickkleidung** —

# Marienburg

Begründet 1276.

24 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein- und Reisebüro, Langgasse 52.  
Fernruf 2112.

**Sehenswürdigkeiten:** Das Schloß, einst Ordenshaupthaus d. Deutschen Ritterordens — ausgedehnte gotische Burganlage mit Remern und Kreuzgängen — geschichtlich denkwürdige Stätte — Schönes ordenszeitliches Stadtbild (einzige Stadt im Ordenslande mit lückenlosen Lauben, schönes Rathaus mit Laubenhalle, erbaut 1380, alte Tore, Türme, Wehrmauern, Kirchen, Kapellen, Bürgerhäuser) — Westpr. Volksabstimmungsdenkmal (11. 7. 1920 „Dies Land bleibt deutsch“) — Heimatmuseum (große prähistorische Sammlung) — Preußenbad — Segelfliegerschule — Beispiellose Zerreißung von Kreis und Stadt durch die Versailler Grenzziehung.

**Ausflüge:** Idealer Standort infolge glänzender zentraler Bahnverbindung, Auto- und Luftverkehr für Ausflüge nach Danzig Ostseebad Steegen, Elbing, Deutsch Eylau, Oberland (1 bis 2 Fahrstunden) sowie Neuhakenberg und Dreiländerecke Weißenberg (20 Min.).

**Unterkunft:** Hotel König von Preußen, Nordischer Hof, Weißes Lamm, Kopernikus, Fremdenheime, Jugendherbergen (Verwalter Stuhmerweg 23/24).

# Marienwerder

Begründet 1232.

14 935 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Fremdenverkehrsamt, Poststr. 2, Fernruf 2255.

**Sehenswürdigkeiten:** Kapitelschloß und Dom (Reliquienschrein von 1395), erb. etwa 1280—1350. Der Danzker, ein weit vorspringender mit der Burg verbundener Festungsturm, ist der größte des Mittelalters. Am Domportal Mosaikbild von 1380. Schöne gotische Krypta. Heimatmuseum. Marktplatz mit Lauben.

**Aussichtspunkt:** (Blick über Marienwerder und Umgegend) Turm des Domes.

**Ausflüge:** Nach Kurzebrack an der Weichsel, dem einzigen sogenannten „freien“ (5 m breiten) Zugang Ostpreußens zur Weichsel; Rospiß, Rachelshof und Rehshof; nach Stuhm, Weißenberg und zur „Dreiländerecke“ (Ausblick auf die Urstromlandschaft vom Weichselberg).

**Unterkunft:** Hotel Reichshof, Hotel Hegner, Hotel Deutsches Haus

# Nach Kahlberg

mit den Dampfern „Preußen“, „Flora“, „Kahlberg“, „Anna“  
der Reederei A. Zedler. — Änderungen vorbehalten.

Tag	Von Elbing	Von Kahlberg
<b>Vom 11. August bis einschl. 7. Sept.</b>		
Sonntag . . . . .	7.00	10.00
	8.00	17.00
	9.40	18.00
	14.05	19.00
Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag . . . . .	8.00	10.00
	9.40	17.00
	14.05	18.30
Mittwoch und Sonnabend . . . . .	9.40	6.00
	14.05	17.00
		18.30

**Reederei A. Zedler.**

## Radio-Schmidt Elbing

Friedr. Wilh.-Platz 8  
Eing. Fleischer-  
straße

**RADIO!**

**KOFFER-  
GERÄTE  
SCHALLPLATTEN**

**Führendes Fachgeschäft.**

# Deutsch-Eyau

Begründet 1305.

12 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsverein, Rathaus. Fernruf 62.

**Sehenswürdigkeiten:** Alte Ordenskirche, Heldenfriedhof, kunstvolle Grünanlagen.

**Ausflüge:** Nach Schloß Finkenstein (Erinnerungen an Napoleon I, der von hier aus längere Zeit „die Welt regierte“), nach Schönberg (Schloß des Domkapitels von Pomesanien, malerische Burganlage am See mit acht alten Türmen), nach Neudeck (Stammgut Hindenburgs). Dampfersfahrten auf dem 34 km langen Geserichsee.

**Unterkunft:** Hotel Kronprinz, Hotel Kowalski, Jugendherberge

# Stuhm

Begründet 1416 (Schloß erb. 1326).

5 000 Einwohner.

**Auskunftsstelle:** Verkehrsamt im Landratsamt. Fernruf 94.

**Sehenswürdigkeiten:** Altes Ordenshaus. Der Hauptflügel mit Türmen und Schloßtor erhalten. Kath. Kirche: erbaut von den Ordensrittern; evang. Kirche: erbaut 1818. Kriegerdenkmal mit einer Figur (Trauernde Heldenmutter von Professor Cauer-Königsberg). Fliegerdenkstein für den auf dem Markt in Stuhm bei der Einweihung des Kriegerdenkmals abgestürzten Weltmeister im Segelflug Ferdinand Schulz und seinem Kameraden Bruno Kaiser.

**Ausflüge:** Ausgedehnte Waldungen westlich, an die Weichsel grenzend, mit weitem Blick auf das Weichselland. Empfehlenswerte Ausflüge nach Neuhakenberg, Vindenkrug, Waldschlößchen, Rehbof, Weitzenberg mit der herrlichen Aussicht von dem Weißen Berge aus und zur Dreiländerecke.

**Unterkunft:** Hotel Königlicher Hof, Zentralhotel, Jugendherberge in den ehem. Kasernengebäuden in Stuhm und in Weitzenberg

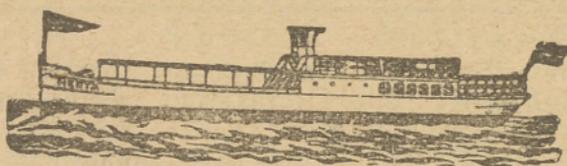
## ZENTRAL- HEIZUNGEN

INGENIEURBÜRO

STEGMANN & CO., ELBING

Telephon 2393

Gegründet 1870



## Motorship „Herta“

empfehle ich für Vereins-, Gesellschafts-, Mondschein- und Schulfahrten nach den geeigneten Ebenen Hirschfeld Canthen, Maldeuten, Tharden, Liebemühl, Osterode, St. Cnslau, Alt-Dollstädt, Rückfort, Reimannsfelde sowie Marienburg, Weixenberg, Platenhof, Helgoland und Danzig mit einer Personenzahl bis zu 180.

**William Wenzel, Elbing**

Heil. Geiststraße Nr. 51. Fernruf Nr. 2629.

# Erholungsheim

Ökonom: Karl Diesing

Fernruf 3033

**Elbing**

Loeserstraße 3

Haltestelle der Straßenbahnen

## Größter Fest- u. Konzert-Saal

Große und kleine

Säle für Vereine, Hochzeiten und Versammlungen. Familiensalons. Vereinszimmer, Kegelbahn (System Spellmann)

Gute Küche

Gepflegte Getränke

Aufmerksame Bedienung

## Konsulate in Ost- und Westpreußen.

- Belgisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Lizenstraße 13. Fernruf 3488 und 6997, Bürostunden: 9—12 u. 16—19 Uhr, Sonnabend, 9—12 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Bulgarisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Neue Dammgasse 21, Fernruf 3157. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Dänisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Schleusenstraße 3c. Fernruf? Bürostunden 9—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Dänisches Vize-Konsulat, E l b i n g, Wilhelmstraße 30, Fernruf 2108 Bürostunden 9—13 Uhr. Amtsbereich: Elbing.
- Eftländisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Friedrichsburgerstraße 5. Fernruf 5226. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Finnländisches Konsulat, Königsberg i. Pr. Altstadt. Holzwiesenstraße 5-7. Fernruf Pregel 46 131. Bürostunden 8—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Französisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Mitteltragheim 3. Fernruf 1795. Bürostunden 10—13 Uhr. Amtsbereich: Ostpreußen.
- \* Griechisches General-Konsulat, Königsberg Pr., Französischestr. 19/20. Fernruf 6470 und 392. Bürostunde 9—13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Großbritannisches Vize-Konsulat, Königsberg i. Pr., Schloßstr. 6. Fernruf 9086. Bürostunden 9—15. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Guatemala'sches Konsulat, Königsberg i. Pr.
- † Lettisches Konsulat, Königsberg i. P., Hansaring, Messeamt. Fernruf 8870 und 8875. Bürostunden 10—12 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.

Staatsmedaille.

**F. Englischbrunnen-Bier**

Goldene Medaillen.

Hervorragend in Qualität, bekömmlich u. haltbar.

Brauerei Englischbrunnen-Elbing.

- † Litauisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Hintertragheim 20 a. Fernruf 2556. Bürostunden 9–13, im Sommer 8–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen mit Ausnahme des Regierungsbezirks Gumbinnen.
- \*† Niederländisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Sattlergasse 32. Fernruf 380 und 564. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- † Niederländisches Vize-Konsulat, Pillau, Predigerstr. 6. Fernruf 5. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Pillau und Elbing.
- Norwegisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Lizentstraße 4. Fernruf 6997. Bürostunden 9–12 u. 16–19, Sonnabend 9–14 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- \*† Oesterreichisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Paradeplatz 6. Fernruf 363. Bürostunden 11–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- \*† Polnisches General-Konsulat, Königsberg i. Pr., Mitteltragheim 24. Fernruf 7968 u. 7969. Bürostunden 9–12 Uhr. Amtsbereich: Regierungs-Bezirk Königsberg und die Kreise Angerburg, Darkehmen, Gumbinnen, Insterburg, Niederung, Piskallen, Ragnit, Stallupönen und Tilsit.
- \*† Polnisches Konsulat, Allenstein, Kaiserstr. 28. Fernruf ? Amtsbereich: die Kreise Allenstein, Osterode, Ortelsburg, Neidenburg, Sensburg und Köffel.
- \*† Polnisches Vize-Konsulat, Lyck, Frenstraße 3. Fernruf ? Amtsbereich: die Kreise Lyck, Löben, Johannsburg, Dlezko und Goldap.
- \*† Polnisches Vize-Konsulat, Marienwerder, Herrenstraße 14. Fernruf ? Amtsbereich: Regierungs-Bezirk Westpreußen.
- Rumänisches General-Konsulat, Königsberg i. Pr., Lizentstraße 5. Fernruf 131. Bürostunden 9–16 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen und die Grenzmark Posen-Westpreußen.
- Schwedisches Vize-Konsulat, Elbing, Am Markttor 1. Fernruf: 1263–1264. Bürostunden 9–13 und 15–18 Uhr. Amtsbereich: Elbing.
- Schwedisches Konsulat, Königsberg, i. Pr., Georgstraße 29. Fernruf: 7340 und 7341. Bürostunden 9–12 und 15–17, Sonnabend 9–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- \*† Schweizerisches Konsulat, Elbing, Holländer Chaussee 20. Fernruf: 2169. Bürostunden 9–12 und 16–17 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- \*† General-Konsulat der Sowjet-Republiken, Königsberg i. Pr. Schönstraße 18 b. Fernruf: 9487. Bürostunden 10–13 Uhr. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen.
- Tschechoslowakisches Konsulat, Königsberg i. Pr., Landhofmeisterstraße 16–18 und Kastanien-Allee 7. Fernruf 7607. Bürostunden 9–13. Amtsbereich: Provinz Ostpreußen, soweit nicht das Generalkonsulat in Berlin zuständig ist.

#### Anmerkung:

Die mit ▪ bezeichneten konsularischen Vertretungen sind zur Ausstellung von Pässen und die durch † gekennzeichneten zur Erteilung von Paßvisa befugt.

\* bei dem Namen des Konsulats bedeutet, daß dem Konsul das Reichssequatur erteilt ist.

# Besichtigen Sie bitte

ohne jeden Kaufzwang

unsere Ausstellung moderner elektr.  
Beleuchtungskörper und Apparate:

Tisch- und Ständerlampen	Heiz- und Strahlungs-
Kronen und Zuglampen	Oefen
Klavier-, Schreib- und	Heizkissen
Nachttischlampen	Haar - Trockenapparate
Marmor-, Glas- u. Seiden-	Staubsauger
Ampeln	Rauchverzehrer

Bügeleisen

Wasserkocher

Tee- und Kaffeemaschinen

Heißwasser-Speicher

Elektr. Brat- u. Backöfen. Koch- u. Wärmeplatten.  
Selbsttätige Waschapparate. Apparate zu  
Heilzwecken, Massage usw.

## Elbinger Straßenbahn

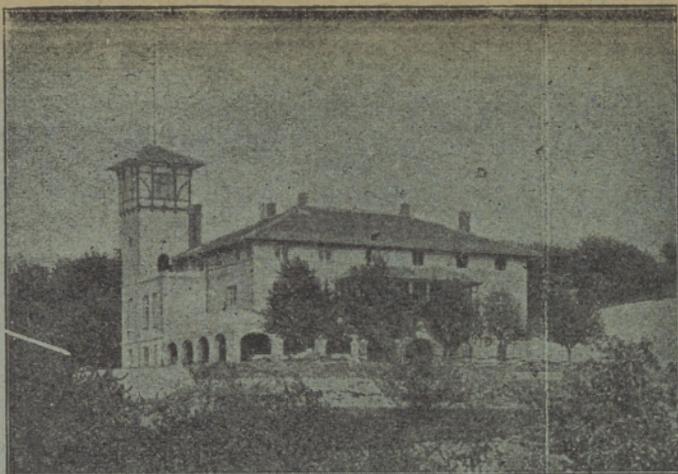


m. b. H.

Inn. Mühlend. 26

Fernruf:

3808 und 3809



## Hotel „Haffschlößchen“ bei Elbing

### Herrlichste Aussicht auf Haff und Mehrung

Fremdenzimmer :—: billige Pension

Tankstelle :—: Beschl. Garagen

Vereine und große Gesellschaften Preis-Ermäßigung!

Besuchen Sie den schönsten Punkt an der Haffküste

W. Jurkschat

# Trinkt

## Schroeters Flaschenmilch

\*

# H. Schroeter

## Molkerei Elbing